



UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA
SISTEMA INTEGRADO DE GESTÃO DE ATIVIDADES
ACADÊMICAS

EMITIDO EM 24/09/2026 13:11



PLANO DE CURSO

Dados Gerais da Turma		
Turma:	GDMI0124 - LÉXICO E DICIONÁRIOS - Turma: 01 (2026.1)	
Docente(s):	3333434 - ANA CRISTINA BEZERRIL CARDOSO	
Carga Horária:	60h	
Horário:	2M2345	
Programa do Componente Curricular		
Ementa:	Estudos lexicológicos e lexicográficos: teoria e prática. Tipologias de dicionários. Léxico do português e das línguas estrangeiras. Observações do léxico em corpora. Estrangeirismos, empréstimos e neologismos na formação das línguas e na prática tradutória. Macro e microestrutura dos dicionários (monolíngues, bilíngues e especializados). Dicionários no processo tradutório e como ferramentas na aquisição da competência tradutória.	
Objetivos:	Estudar teorias sobre o léxico. Aprender sobre Lexicografia teórica e prática, tipos de dicionários, as imagens do léxico: reconhecimento e estatísticas lexicais. Observar o léxico em corpora, o tratamento de neologismos. Analisar a estrutura macro e micro dos dicionários. Reconhecer dicionários, glossários e materiais de apoio ao processo tradutório.	
Conteúdo:	* Estudos do Léxico - Introdução ao estudo de léxico: elementos de formação do léxico da língua portuguesa; padrão morfológico português; empréstimos; estrangeirismos; - O signo linguístico; - Acervo lexical: gramema/lexema; palavras abertas/fechadas; arcaísmos/ neologismos; mecanismos de ampliação lexical; campo semântico; - Aspectos de especial atenção para o tradutor: conotação/ denotação; polissemia; sinonímia, holófrase, homônimos; parônimos, antropônimos, metáfora; - Sinonímia e referência * Dicionários no processo tradutório e como ferramentas na aquisição da competência tradutória. - Organização micro e macro textual dos dicionários; - Tipologia de dicionários: monolíngues ; bilíngues; gerais; especializados; glossários; thesaurus; dicionários eletrônicos. " "	
Habilidades e Competências:	Conhecer tipologias de dicionários. Ser capaz de identificar a formação do léxico do português e das línguas estrangeiras. Ser capaz de dominar os estrangeirismos, empréstimos e neologismos na formação das línguas e na prática tradutória. Utilização de dicionários no processo tradutório como ferramentas na aquisição da competência tradutória.	
Metodologia de Ensino e Avaliação		
Metodologia:	Os conteúdos serão explanados por meio de aulas expositivo-dialogadas, oficinas ou seminários.	
Procedimentos de Avaliação da Aprendizagem:	Avaliação (Processual e Formativa) Por ser processual, a avaliação dar-se-á mediante atividades e exercícios realizados em sala de aula. Essas atividades e exercícios visam não apenas retroalimentar a explanação dos conteúdos, redimensionando-os constantemente, mas também servir de parâmetro para autoavaliação do próprio aluno.	
Horário de atendimento:	A combinar - atendimento presencial e online de acordo a necessidade do/a discente	
Cronograma de Aulas		
Início	Fim	Descrição
27/04/2026	27/04/2026	Aula Inaugural - recepção dos feras / conhecimento da turma
04/05/2026	04/05/2026	Introduzindo o tema
11/05/2026	11/05/2026	Introdução ao estudo do léxico - Teoria dos Signos
18/05/2026	18/05/2026	O conhecimento, a terminologia e o dicionário
25/05/2026	25/05/2026	Tipologias de dicionários: registros de léxico, princípios e tecnologias
01/06/2026	01/06/2026	Apresentação de dicionários
08/06/2026	08/06/2026	1a avaliação
15/06/2026	15/06/2026	Tradução e Terminologia
19/06/2026	19/06/2026	APS - 02 horas / preparação avaliação
22/06/2026	22/06/2026	Não Haverá Aula - feriado de São João
29/06/2026	29/06/2026	Conversa com Ítalo Mesquita
03/07/2026	03/07/2026	Reposição da aula do dia 22 junho - Linguística de Corpus
06/07/2026	06/07/2026	Linguística de Corpus - atividade avaliação (valendo 50% da 2a avaliação)

Dados Gerais da Turma		
Início	Fim	Descrição
10/07/2026	10/07/2026	APS - 04 horas / preparação dos seminários
13/07/2026	20/07/2026	Seminários
27/07/2026	27/07/2026	Revisão / avaliação do semestre
03/08/2026	03/08/2026	Reposição
Avaliações		
Data	Hora	Descrição
08/06/2026	08:00	1a avaliação
03/07/2026	08:00	2a avaliação
20/07/2026	08:00	3a avaliação
27/07/2026	11:00	Reposição
05/08/2026	08:00	Exame Final
27/07/2026		Reposição
05/08/2026		Exame Final
Referências Básicas		
Tipo de material	Descrição	
Livro	José Luiz FIORIN. Introdução à Linguística I: objetos teóricos. . Contexto. 2010	
Livro	Nelly CARVALHO. Empréstimos linguísticos na língua portuguesa. 1a. Cortez. 2009	
Livro	Paulo Ronai. A tradução vivida. . Nova Fronteira. 1981	
Livro	Roman JAKOBSON. Lingüística e comunicação. . Cultrix. 1975	
Livro	Tipologias de dicionários	
Referências Complementares		
Tipo de material		Descrição

Número do documento: **2656110**Data de emissão: **24/09/2026**Código de verificação: **8f40b295a2****ATENÇÃO**

Para verificar a autenticidade deste documento acesse <https://sigaa.ufpb.br/sigaa/documentos/> informando o número do documento, data de emissão e o código de verificação

SIGAA | STI - Superintendência de Tecnologia da Informação da UFPB / Cooperação UFRN - Copyright © 2006-2026 | sigaa-9499bf454-n2xgz.sigaa-9499bf454-n2xgz | 26.9.2